



Kozłówka, dnia 27 maja 2026 r.

ADM-331/18/26

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT

w postępowaniu o wartości szacunkowej poniżej 170 000 zł

Muzeum Zamoyskich w Kozłowie, Kozłówka 3, 21-132 Kamionka, zaprasza do składania ofert na wykonanie nowoczesnej strony internetowej Muzeum Zamoyskich w Kozłowie.

- I. Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie, wykonanie, przeniesienie danych i uruchomienie na wskazanych zasobach hostingowych serwisu internetowego Muzeum Zamoyskich w Kozłowie w podanym niżej zakresie (OPZ):

Serwis internetowy Muzeum Zamoyskich w Kozłowie o poniższych parametrach:

1. Wymagania funkcjonalne:

1) Funkcje ogólne portalu:

- a) Responsywny interfejs (desktop / tablet / mobile),
- b) System zarządzania treścią (CMS) z edycją:
 - tekstów,
 - automatycznym dopasowaniem multimediów do kontenerów,
 - multimediów (obrazy, wideo, audio, 3D),
 - metadanych (SEO),
- c) Wielopoziomowa struktura treści (kategorie, tagi, kolekcje),
- d) Możliwość przenoszenia treści pomiędzy poziomami,
- e) Wyszukiwarka treści (pełnotekstowa, z filtrami),
- f) Obsługa wersji roboczych i publikacji treści,
- g) Historia zmian i wersjonowanie treści,
- h) Możliwość priorytetowania newsa,
- i) Możliwość wyboru trybu sortowania (np. rok, data, wszystko),
- j) Możliwość publikowania jednocześnie treści w formacie języka prostego,
- k) Możliwość odtwarzania audio audiodeskrypcji,

2) Obsługa wielojęzyczności i autotłumacz:

- a) Automatyczne tłumaczenie treści na wiele języków (min. EN, DE, FR, ES + PL),
- b) Ręczna korekta i nadpisywanie tłumaczeń automatycznych przez redaktorów,
- c) Zapamiętywanie preferowanego języka użytkownika,
- d) Automatyczne wykrywanie języka przeglądarki,
- e) Tłumaczenie:
 - treści statycznych,
 - treści dynamicznych (np. aktualności, komentarze),
 - elementów interfejsu (UI),
- f) Możliwość wyłączenia autotłumacza dla wybranych treści,
- g) Obsługa języków RTL (np. arabski) – opcjonalnie,

3) Inteligentny asystent użytkownika (AI):

- a) Asystent dostępny w formie:
 - czatu tekstowego,
 - (opcjonalnie) głosowej interakcji,

- b) Odpowiadanie na pytania dotyczące:
 - treści portalu,
 - struktury serwisu,
 - procedur i regulaminów,
 - c) Kontekstowe rekomendacje treści,
 - d) Pomoc w wyszukiwaniu informacji,
 - e) Obsługa wielu języków (zsynchronizowana z autotłumaczem),
 - f) Personalizacja odpowiedzi na podstawie:
 - historii interakcji,
 - preferencji użytkownika,
 - g) Tryb administracyjny:
 - definiowanie zakresu wiedzy asystenta,
 - aktualizacja bazy wiedzy,
 - moderacja odpowiedzi,
 - h) Obsługa automatycznego przekształcania treści na język prosty,
 - i) Obsługa automatycznej audiodeskrypcji materiału graficznego (wideo, fotografie, 3D),
- 4) Zarządzanie użytkownikami:
- a) Rejestracja i logowanie użytkowników,
 - b) Role i uprawnienia (np. użytkownik, redaktor, administrator),
 - c) Profile użytkowników,
 - d) Logowanie przez SSO / OAuth (np. Google, ORCID – opcjonalnie),
 - e) Zarządzanie sesjami i bezpieczeństwem kont,
- 5) Integracje i rozszerzenia:
- a) Integracja z zewnętrznymi API:
 - silniki tłumaczeń,
 - modele AI,
 - b) Integracja z mediami społecznościowymi,
 - c) API do udostępniania danych portalu,
 - d) Eksport i import danych (CSV, JSON, XML),
- 6) Analiza i raportowanie:
- a) Statystyki odwiedzin i zachowań użytkowników,
 - b) Analiza użycia autotłumacza i asystenta AI,
 - c) Raporty administracyjne,
 - d) Logi systemowe i zdarzeń,
2. Wymagania niefunkcjonalne:
- 1) Wydajność i skalowalność,
- a) Czas ładowania strony ≤ 3 sekundy,
 - b) Obsługa dużej liczby jednoczesnych użytkowników,
 - c) Skalowalność pozioma,
 - d) Cache treści i wyników tłumaczeń,
- 2) Bezpieczeństwo:
- a) Zgodność z RODO (GDPR),
 - b) Szyfrowanie danych (HTTPS, TLS),
 - c) Analiza ruchu HTTP pod kątem znanych wzorców ataków, takich jak SQL Injection czy Cross-Site Scripting (XSS). Zastosowanie uczenia maszynowego do wykrywania nietypowych zachowań,



- d) Automatyczne "odsiewanie" ruchu botów od ruchu realnych użytkowników w milisekundach (łagodzenie skutków DDoS),
- e) Uwierzytelnianie wieloskładnikowe: kody SMS lub klucze sprzętowe (np. YubiKey oparte na standardzie FIDO2, które są odporne na phishing) (MFA/2FA),
- f) Precyzyjne definiowanie uprawnień np.: redaktor strony nie powinien mieć dostępu do konfiguracji bazy danych, czy instalacji wtyczek,
- g) Podpowiedzi dla przeglądarki, z jakich źródeł może ładować skrypty, obrazy czy style, co skutecznie blokuje większość ataków XSS (CSP); ochrona przed wstrzykiwaniem do strony złośliwego kodu JavaScript wykonywanego przez przeglądarkę,
- h) Ochrona przed wykonaniem akcji w imieniu użytkownika (zmiana hasła, transfer środków) bez jego wiedzy,
- i) Wymuszanie na przeglądarce korzystania wyłącznie z bezpiecznego połączenia HTTPS (eliminacja ryzyka przejęcia sesji przy próbie downgrade'u połączenia),
- j) Baza danych: parametryzacja zapytań SQL zamiast zapytań dynamicznych, (eliminacja ryzyka SQL Injection),
- k) Hasła przechowywane w postaci przekształconej przez algorytmy odporne na ataki siłowe, takie jak Argon2 lub bcrypt z odpowiednio wysokim "kosztem" obliczeniowym,
- l) Zapewnienie automatycznej aktualizacji użytych w systemie bibliotek zewnętrznych w celu usuwania luk bezpieczeństwa (np. Snyk, GitHub Dependabot),
- m) Zbieranie logów bazy danych i przechowywanie,
- n) Zbieranie logów systemu,
- o) Eksport logów do arkuszy kalkulacyjnych,
- p) Przeprowadzenie testów penetracyjnych na gotowym pracującym systemie po uruchomieniu systemu oraz min. 2 razy do roku (w okresie trwania umowy); testy potwierdzone dokumentacją,
- q) Ochrona przed wstrzykiwaniem do strony złośliwego kodu JavaScript wykonywanego przez przeglądarkę (XSS),
- r) System kopii zapasowych (backup), w tym tworzenie kopii na serwerze hostingu i możliwość pobrania/wysłania kopii do zasobu wskazanego i udostępnionego przez Administratora,

3) Dostępność:

- a) Zgodność z WCAG 2.1 AA,
- b) Obsługa czytników ekranu,
- c) Alternatywne opisy multimediów,
- d) Możliwość zmiany kontrastu i wielkości czcionki,
- e) Odczytywanie tekstów na głos,
- f) Automatyczne generowanie tekstów alternatywnych i ETR przez AI na podstawie zamieszczanych artykułów,

4) Użyteczność:

- a) Intuicyjna nawigacja,
- b) Spójność interfejsu we wszystkich wersjach językowych,
- c) Jasne komunikaty błędów,
- d) Minimalizacja liczby kroków do wykonania akcji,

5) Jakość tłumaczeń i AI:

- a) Możliwość oceny jakości tłumaczeń przez użytkowników,
- b) Mechanizmy uczenia się na podstawie korekt redakcyjnych,
- c) Transparentność działania asystenta (źródła informacji),
- d) Ograniczenie generowania treści niezgodnych z regulaminem,

6) Utrzymanie i rozwój:

- a) Modułarna architektura systemu,
- b) Dokumentacja techniczna i użytkowa,
- c) Możliwość rozbudowy o kolejne języki i funkcje,
- d) Automatyczne aktualizacje komponentów,

7) Wygląd i kompozycja

a) Kompozycja i układ (layout):

- Zasada pierwszego ekranu: najważniejsze informacje i nagłówki powinny być widoczne bez przewijania strony,
- Czytelny układ: stosowanie odpowiednich odstępów wokół bloków tekstu, aby uniknąć przytłoczenia,
- Siatka: projektowanie w oparciu o siatkę kolumnową, zapewnienie porządku i ułatwienie responsywnego skalowania elementów,
- Zatwierdzenie layoutu: Zamawiający wyznaczy zespół pracowników, który będzie uzgadniał z Wykonawcą wygląd layoutu i dokona ostatecznej jego akceptacji. Płatność za przedmiot zamówienia (serwis internetowy) nastąpi po jego ostatecznym zatwierdzeniu przez Zamawiającego,

b) Typografia (kroje pisma):

- Czcionki: Używanie maksymalnie 2-3 krojów pisma w całym serwisie,
- Rozmiar i hierarchia: Wielkość czcionek musi być dostosowana do ekranów,

c) Kolorystyka:

- Zasada 60-30-10: używanie koloru dominującego (60%), drugorzędowego (30%) i akcentującego, tzw. kontrastu, dla przycisków i ważnych elementów (10%).
- Kontrast: tekst musi być odpowiednio kontrastowy w stosunku do tła (zgodnie ze standardami dostępności WCAG),

d) Grafika, zdjęcia i multimedia:

- Optymalizacja: grafiki muszą być przeskalowane i skompresowane, aby nie spowalniać ładowania strony,
- Formaty: automatyczne dostosowanie do layoutów formatów fotografii i rysunków wektorowych bez utraty jakości,

e) Nawigacja i elementy interaktywne

- Użytkownik w ciągu kilku sekund powinien wiedzieć, gdzie się znajduje i co może na stronie zrobić.
- Przyciski: przyciski kierujące do akcji (np. „Kup teraz”, „Kontakt”) muszą być wyraźnie wyodrębnione graficznie na tle pozostałej części strony.

8) Przeniesienie treści z aktualnej strony Muzeum Zamoyskich w Kozłowie:

- a) Przygotowanie schematu przeniesienia danych z istniejącej bazy danych z do projektowanej oraz narzędzi do automatycznego przenoszenia danych,
- b) Możliwość wyboru poziomu struktury przy przenoszeniu danych,
- c) Eksport bazy danych w formacie xml,

9) Zgodność formalna i prawna:

- a) Zgodność z prawem autorskim,
- b) Regulamin korzystania z portalu,
- c) Polityka prywatności,
- d) Archiwizacja treści zgodnie z przepisami,

10) Udzielenie gwarancji jakości na okres 36 miesięcy od daty odbioru przedmiotu zamówienia obejmującej usuwanie błędów, awarii i backupu,

- 11) Przeprowadzenie dwóch szkoleń stacjonarnych z zakresu obsługi i zarządzania serwisem internetowym.

Warunki wykonywania zamówienia zostały określone w Projekcie umowy stanowiącym Załącznik nr 2 do zaproszenia.

II. Warunki udziału, składania ofert, wyboru oferty i zawarcia umowy:

1. Udział w niniejszym postępowaniu mogą wziąć wykonawcy, którzy złożą do Zamawiającego ofertę drogą elektroniczną, osobiście, za pośrednictwem postańca lub poczty.
2. Ofertę w formie elektronicznej lub pisemnej należy sporządzić na formularzu stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszego zaproszenia.
3. Ofertę w formie elektronicznej lub pisemnej należy oznaczyć tytułem „Oferta na wykonanie nowoczesnej strony internetowej Muzeum Zamoyskich w Kozłowie”.
4. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę. W przypadku złożenia przez wykonawcę więcej niż jednej oferty żadna z nich nie będzie brana pod uwagę.
5. Ofertę w formie elektronicznej należy przesłać na adres e-mail: a.staszek@muzeumzamoyskich.pl, a ofertę w formie pisemnej należy złożyć w Kancelarii Muzeum Zamoyskich w Kozłowie, Kozłowska 3, 21-132 Kamionka do dnia **3 czerwca 2026 r. do godz. 12:00**. Decyduje data i godz. wpływu oferty do zamawiającego.
6. Oferty wykonawców niespełniające warunków opisanych w niniejszym zaproszeniu oraz złożone po terminie nie będą brane pod uwagę. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wezwania wykonawcy do uzupełnienia dokumentów lub złożenia wyjaśnień dot. złożonej oferty.
7. Termin związania złożoną ofertą wynosi 30 dni licząc od upływu terminu składania ofert.
8. Wymagany termin realizacji zamówienia: 30.09.2026 r.
9. Sposób obliczenia ceny oferty:
Wykonawca określi cenę zamówienia zgodnie z wzorem formularza ofertowego stanowiącego załącznik nr 1 do zaproszenia.
10. Kryteria oceny ofert: zostanie wybrana oferta z najniższą ceną za realizację zamówienia.
11. Informacja o wyborze oferty zostanie przekazana drogą elektroniczną lub pisemnie wykonawcom, którzy złożą oferty oraz opublikowana w BIP-ie w miejscu zamieszczenia zaproszenia do składania ofert. Wybrany wykonawca może przystąpić do realizacji zamówienia po podpisaniu umowy z zamawiającym. O terminie i miejscu zawarcia umowy, której projekt stanowi Załącznik nr 2 do zaproszenia, zamawiający poinformuje wybranego wykonawcę w zawiadomieniu o wyborze oferty. W przypadku odmowy zawarcia umowy we wskazanym terminie przez wykonawcę, którego oferta została wybrana zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą - najtańszą spośród pozostałych ofert bez przeprowadzania ponownego badania i oceny ofert. Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania.
12. Warunki postępowania mogą być zmienione lub odwołane w każdym czasie do upływu terminu składania ofert. Treść pytań dotyczących zaproszenia do składania ofert wraz z wyjaśnieniami zamawiającego oraz wszelkie zmiany dotyczące warunków postępowania będą zamieszczane na stronie internetowej, na której zostało upublicznione zaproszenie do składania ofert tj. w BIP-ie na stronie internetowej zamawiającego www.muzeumzamoyskich.pl
13. Postępowanie jest prowadzone w oparciu o Regulamin zamówień publicznych obowiązujący u zamawiającego, w oparciu o art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych - bez zastosowania przepisów tej ustawy. W sprawach nieuregulowanych odmiennie w dokumentach obowiązujących w niniejszym postępowaniu stosuje się odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego.



14. Integralną częścią niniejszego zaproszenia jest Załącznik nr 3 do zaproszenia - Klauzula informacyjna RODO - Obowiązek informacyjny.

III. Osoby do kontaktów z wykonawcami: P. Agnieszka Staszek tel. 81 8528302, e-mail: a.staszek@muzeumzamoyskich.pl

Zastępca Dyrektora Muzeum

Bożena Ćwiek